

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ В.Н. КАРАЗІНА
Кафедра іноземних мов професійного спрямування

**Методичні рекомендації
для самостійної роботи
студентів 1 курсу медичного факультету
за навчальною дисципліною
«Іноземна мова за фахом»**

рівень вищої освіти _____ бакалавр медицини _____

галузь знань _____ І Охорона здоров'я та соціальне забезпечення _____

спеціальність _____ 17 Терапія та реабілітація _____

освітня програма _____ Терапія та реабілітація _____

кваліфікація _____ бакалавр терапії та реабілітації _____

вид дисципліни _____ обов'язкова _____

факультет _____ медичний _____

Методичні рекомендації схвалено
на засіданні кафедри іноземної мови професійного спрямування
від "26" червня 2025 року, протокол № 12
Завідувачка кафедри іноземної мови професійного спрямування

Ганна ГУСЕВА

Методичні рекомендації погоджено науково-методичною
комісією факультету іноземних мов
"30" червня 2025 року № 7

Голова науково-методичної комісії
факультету іноземних мов

Анна
КОТОВА

Загальні положення щодо організації самостійної роботи здобувачів освіти.

Самостійна робота здобувачів освіти є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних дисциплін, і регламентується «Положенням про організацію освітнього процесу у Харківському національному університеті імені В.Н. Каразіна» 2025 р.

Університет має забезпечувати для осіб, які навчаються, професійну підготовку на рівні кращих університетів світу, формування необхідних фахових і загальних компетентностей, зокрема: вміння самостійно навчатися і критично мислити.

Самостійна робота включає: опрацювання навчального матеріалу, виконання індивідуальних завдань, науково-дослідну роботу.

Навчальний час, відведений на самостійну роботу здобувача освіти денної та заочної форми навчання, регламентується навчальними планами та робочими навчальними планами.

Зміст самостійної роботи визначається робочою програмою навчальної дисципліни, методичними матеріалами, завданнями та вказівками науково-педагогічного працівника.

Методичні матеріали для самостійної роботи здобувачів освіти передбачають можливість проведення самоконтролю з боку здобувача. Для самостійної роботи рекомендується відповідна наукова та професійна література.

Контроль засвоєння навчального матеріалу дисципліни, віднесеного на самостійну роботу, є обов'язковим. Форми контролю визначаються робочою програмою навчальної дисципліни і включають виконання рефератів, есе або мультимодальних презентацій, винесення самостійно засвоєного матеріалу на підсумковий семестровий контроль (разом з матеріалом, що вивчався при проведенні аудиторних навчальних занять).

Зміст та організація самостійної роботи здобувачів вищої освіти за навчальною дисципліною «Іноземна мова за фахом».

Відповідно до навчального плану, загальний обсяг навчальної дисципліни на першому та другому курсі навчання складає 5 кредитів, тобто 150 годин для денної форми навчання.

Обсяг самостійної роботи для денної форми навчання складає 110 години.

Завдання для самостійної роботи

№ з/п	Види, зміст самостійної роботи	Кількість годин
I семестр		
1	Підготовка домашніх завдань з граматики (Indefinite, Continuous, Perfect tenses in Active voice, Perfect Continuous, Modal Verbs) та самостійне вивчення граматичного матеріалу за темами: Сполучники. Складні речення. Складносурядне речення. Складнопідрядне речення. Типи підрядних речень. Непряма мова.	12
2	Підготовка до аналітичного читання	12
3	Підготовка до усної практики за темами: “Профілактика травматизму”, “Роль фізіотерапії в реабілітації”	6
4	Підготовка до презентації за фахом.	12

		42
	II семестр	
1	Підготовка домашніх завдань з граматики (Indefinite, Continuous, Perfect tenses in Passive voice, Indirect Speech, Sequence of tenses)	8
2	Підготовка до аналітичного читання	8
3	Підготовка до усної практики за темою: “Засоби та методи обстеження”.	4
4	Підготовка до презентації за фахом.	8
		28
III семестр		
	Підготовка домашніх завдань з граматики (Інфінітив, його форми та комплекси (об’єктний, суб’єктний, for-to). Умовний спосіб.	2
	Підготовка до аналітичного читання	4
	Підготовка до обговорення наукових доказів ефективності різних методів фізіотерапії при неврологічних захворюваннях.	2
	Підготовка до презентації за фахом.	4
		12
IV семестр		
	Підготовка домашніх завдань з граматики: Герундій, його форми та комплекси.	8
	Підготовка до аналітичного читання	8
	Підготовка до усної практики за темою: “Моя майбутня спеціальність”	4
	Підготовка до презентації за фахом.	8
		28
	Разом:	110

Критерії оцінювання роботи студентів під час аудиторного заняття

Бали	Критерії оцінювання
5	В повному обсязі володіє лексико-граматичним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його вживає під час усних виступів та виконання вправ, бере активну участь у роботі

4	Достатньо повно володіє лексико-граматичним матеріалом, самостійно та аргументовано його вживає під час усних виступів та виконання вправ, бере активну участь у роботі
3	В цілому володіє лексико-граматичним матеріалом, потребує допомоги під час усних виступів та виконання вправ, робить помилки під час усного мовлення та виконання вправ. Приймає участь в роботі, але не є активним.
2	Поверхово володіє лексико-граматичним матеріалом, потребує допомоги під час усних виступів та виконання вправ, робить численні помилки під час усного мовлення та виконання вправ. Майже не приймає участь в роботі.
1	Майже не володіє лексико-граматичним матеріалом, робить багато помилок в усному мовленні та під час виконання вправ. Майже не приймає участі під час роботи в аудиторії.
0	Не з'явився на заняття без поважних причин.

Критерії оцінювання усної відповіді та анотації у підсумковому контролі

Критерії оцінки	Бали нараховані	Параметри оцінювання
100-90%	10-9	розгорнута, максимально повна відповідь, вільно володіє запропонованою темою; відсутні граматичні та лексичні помилки; комунікативне завдання виконано повністю.
89-70%	8-7	Розгорнута повна відповідь, в якій бракує деякої інформації яка, проте, не має ключового значення; відсутні граматичні та лексичні помилки; комунікативне завдання виконано повністю.
69-50 %	6-4	відповідь в достатньому обсязі, допускається опущення певної частини

		інформації; наявні деякі граматичні та лексичні помилки, які не порушують виконання комунікативного завдання
49% і менше	3-1	відповідь в мінімальному припустимому або в недостатньому обсязі, значна частина інформації пропущена або спотворена; наявні серйозні помилки, що заважають розумінню; комунікативне завдання не виконано або відсутність відповіді взагалі.
Критерії, за якими оцінюється усна відповідь та презентаційна частина		Оцінка
1. Презентаційна частина: студент підготував та зробив доповідь з презентацією в форматі power point або інших презентаційних цифрових застосунках, яка є структурованою (містить лексико-графічну інформацію фахової спрямованості, де лексична частина становить не більше 20 відсотків усної частини доповіді (2-3 сторінки (титулка, 1-2 сторінки презентації), інтервал 1,5, кегль 14)). Письмова мовна частина презентації не містить помилок. В презентації студент коректно використовує лексичні та граматичні одиниці; 2. Усна частина презентації: студент надає повну, зрозумілу, зв'язну відповідь, яка є структурованою (містить вступ, детальну інформацію та заключну частину). Вимова є правильною. Студент коректно використовує лексичні та граматичні одиниці, але допускається наявність кількох (до 3-х) незначних помилок кожного типу у письмовій частині та/або усній частині презентації, якщо, вони не перешкоджають розумінню відповіді.		9-10
1. Презентаційна частина: студент підготував та зробив доповідь з презентацією в форматі power point, яка є структурованою (містить лексико-графічну інформацію фахової спрямованості, де лексична частина становить не більше 30 відсотків усної частини доповіді. Студент коректно використовує лексичні та граматичні одиниці, але допускається наявність кількох (до 3-х) незначних помилок кожного типу у письмовому тексті презентації, якщо вони не перешкоджають розумінню відповіді. 2. Усна частина презентації: студент надає повну, зрозумілу, зв'язну усну доповідь, яка є структурованою (містить вступ, детальну інформацію та заключну частину). Вимова є правильною, але допускається наявність кількох (до 6) незначних помилок у вимові,		7-8

якщо вони не перешкоджають розумінню відповіді. Студент коректно використовує лексичні та граматичні одиниці, але допускається наявність кількох (до 3) незначних помилок кожного типу, якщо, вони не перешкоджають розумінню відповіді.	
1. Презентаційна частина: студент підготував та зробив доповідь з презентацією в форматі power point, яка містить лексико-графічну інформацію фахової спрямованості, де письмова лексична частина становить не більше 50 відсотків усної частини доповіді. Студент переважно коректно використовує лексичні та граматичні одиниці, але допускається наявність кількох (до 5-ти) незначних помилок кожного типу у письмовому тексті презентації, якщо, вони не перешкоджають розумінню відповіді. В презентації студент надає лексико-графічну інформацію, але не у повному обсязі, або порушуючи принцип зв'язності. Інформація не є чітко структурованою. Студент читає текст доповіді. 2. Усна частина презентації: студент надає інформацію за фахом, але не у повному обсязі або порушуючи принцип зв'язності. Відповідь не є чітко структурованою. У вимові студент робить значну кількість (більше 5) помилок у вимові, у тому числі серйозних, тобто таких, які заважають розумінню відповіді. Студент використовує лексичні та граматичні одиниці некоректно (робить більше 5 серйозних помилок кожного типу)	5-6
1. Презентаційна частина: Студент не підготував презентацію взагалі, або студент підготував презентацію, письмова лексична частина якої становить більше 50 відсотків усної частини доповіді або надає лише фрагментарні, не пов'язані між собою речення із великою кількістю лексичних, граматичних помилок, що перешкоджає розумінню відповіді у цілому. Студент повністю читає текст доповіді. 2. Усна частина презентації: студент не надає відповіді взагалі або надає лише фрагментарні, не пов'язані між собою речення із великою кількістю лексичних, граматичних помилок та помилок у вимові, що перешкоджає розумінню відповіді у цілому.	0-4

Студент отримує допуск до підсумкового семестрового контролю, якщо він впорався з 50 % учбового матеріалу, тобто набрав не менше 60 балів (50 %).

Рекомендоване методичне забезпечення

Базова література

1. Sam McCarte, Oxford English for Careers (Medicine) – [Oxford University Press](https://www.oxfordup.com/), 2013.
2. Davi-Ellen Chabner, Medical Terminology: A Short Course —Elsevier, 2018.
3. Susan B. O'Sullivan, Physical rehabilitation –Philadelphia, 2014.
4. Donald A. Neumann, Kinesiology to Musculoskeletal System. Foundations for Rehabilitation. – 2016.
5. British and American medical journals.

Допоміжна література

1. Alison Pohl, Test your professional English (medical). — Penguin English Guides, 2002.
2. Raymond Murphy, English Grammar in Use. /A self-study reference and practice book for intermediate students/. — Cambridge, University Press, 1988.
3. E. H. Glendinning, Beverly A. S. Holmstrom, English in Medicine. — Cambridge: University Press, 1998.
4. E. H. Glendinning, R. Howard, Professional English in Use (Medicine). — Cambridge, 2007.
5. Tony O'Brien, Jeffrey Jameson, David Kirvan. Nucleus English for science and technology medicine. — England, Longman, 1999.
6. Barbara Ganson Cohen. Medical Terminology. — G. B. Lipincott Company, Philadelphia, 1994.
7. S. Fulder, The Handbook of Alternative and Complementary Medicine, Oxford University Press, 1996.
8. The Mosby Medical Encyclopedia. — New York, 1996.

Інформаційні ресурси

1. [http:// mu.edu.ua/english4ukraine](http://mu.edu.ua/english4ukraine)
2. Bell English Online
<http://www.bellenglish.com/>
3. English with the BBC Service
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>
4. Oxford University Press
<http://www.oup.co.uk/>
5. OUP online
<http://www.oup.com/online/>
Oxford DNB, online references, etc.
6. Longman Dictionary
<http://www.ldoceonline.com/>
7. Internet Grammar of English (very academic)
<http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>
8. English Grammar and Writing online
<http://www.edufind.com/english/grammar/>
9. Good tests and exercises in English Grammar
<http://www.usingenglish.com/online-tests.html>